

# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Redacción y Administración  
CENTRO SOCIAL

Artá, sábado 8 de febrero de 1964

AÑO V - N.º 50  
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

## Editorial



### BENDICIÓN

Monseñor Damián Nicolau, dignóse bendecir nuestro periódico, con estas sentidas palabras, que, autografiadas, ha recibido y archivado la Dirección:

"De tot cor beneiesc a BELLPUIG qui de tant en tant ens fa arribar a les altures de Huamachuco noves del nostre poble estimadíssim d'Artà".

Damián Nicolau, T. O. R.  
Prelado Nullius de Huamachuco (Perú)

cio del mundo de color, hacía oír en el aula conciliar que encarnaban la idea ue entonces aplicaba a un problema concreto, pero que, en realidad es válida incluso elevada a tesis general. "Las misiones, decía, esperan de la cristiandad en la hora presente no ya tan sólo una ayuda económica como la que se presta a los suburbios de las grandes ciudades sino, ante todo, una comprensión interna, por parte de todos, de sus problemas propios e intransferibles. Con otras palabras nos pedía una óptica misionera, en cierto sentido, nueva. Hasta ahora, lo más frecuente ha sido considerar

(Sigue en pág. 8)

## SILUETA DEL MES ENERO

Un acontecimiento teatral "Els Reis"; tuvo fuerza suficiente para rejuvenecer el espíritu artístico de un grupo de hombres que, en dos sesiones y con nuestro primer coliseo aborrotado de público, lograron un éxito completo.

La comedia "Els Reis", uno de los autos sacramentales de nuestra lengua mallorquina, estuvo muy bien montada en todos sus cuadros y en el capítulo representativo sólo merecen elogios quienes triunfaron en sus papeles y quienes no por el hecho de brillar menos, pusieron tanta dedicación y entusiasmo como los otros.

Rota la tradición del "Argument" por la fiesta de S. Antonio; el P. Ginard desde el salón de ca'n Matemales nos deleitó con una conferencia sobre costumbres antiguas de la fiesta de San Antonio en Artá. Supliendo el "Argument" de bogaño, nos leyó el P. Ginard el más antiguo que ha llegado a sus manos, del año 1874, y culminó su acertada intervención entonando una serie de tonadillas diversas y típicas referentes a San Antonio.

La noticia deportiva nos la brinda la presencia de Federico M. Babamontes en el Club Recreativo de Ajedrez. El "Águila de Toledo" como se le llama en el "argot" ciclista fue objeto de un homenaje y supo contestar con elegancia toda clase de preguntas.

Ya a punto de terminar el mes, los PP. Nicolau dieron sendas conferencias sobre las misiones del Perú y acerca del Concilio Ecueménico, al cual asistió el ex-Superior de Artá, hoy Excmo. y Rvdmo. Prelado de Huamachuco.

Un grupo de aficionados de Capdepera llenó una velada fría de enero con un sainete que tiene que recurrir a la comicidad de grueso trazo para entretener. Y conste que la interpretación fue muy buena en general.

Por último agotando la noticia, la nota estrambótica corrió a cargo de dos bobemios y un camello que llegaron un sábado al mediodía, causando "impacto" en la chiquillería por la presencia del exótico mamífero del desierto.

J. Salom



## CROQUIS ARTANENCOS

### Un "Argument" de l'any 1874

Enguany, dia 14 de gener, a l'espaïosa sala de Can Matamales, hi vaig donar una conferència. Va esser en preparació per la festa de Sant Antoni Abat. Tema: "Un Argument artanenc de l'any 1874", el més antic de què, fins ara, ens n'ha pervinguda notícia. L'auditori, numerós i modèlic en l'art difícil d'escollar. A la sala hi hagué, doncs, un clima de distinció i serietat que estava molt partdamunt la meua disertació. Ni un cop de tos, ni un giscar de cadires, ni gens d'aresta a la gargamella de ningú. Un públic així estimula el conferenciant i li millora la feina. Com a cloenda de l'acte, vaig recitar l'Argument a què la conferència s'havia referit.

Corrien veus, i els fets, per dissort, les han confirmades, que, enguany, no compondrien Argument. Un se'n dolia. L'Argument, en la festa de Sant Antoni, és un número dels principals. En desagraví al nostre Sant i per suplir, d'alguna manera, la fallida dels glosadors, vàrem desenterrar un Argument d'ara fa noranta anys. Crec, doncs, que el tema de la conferència, suggerit per En Pere Matamales, ja no podia esser més oportú. Almenys serví per tapar forats.

La festa de Sant Antoni és la més característica de totes les nostres festes i hem de tirar a que no decaigui. Ja en la vigília, el poble bull de cap a cap. Trons de bombetes i esclafits de coets. Fogarons i fumassa. I vingui empinar la carabasseta o la botella! Cançons un poc vinoses i aiguardenteres. Les paraules que reboteixen amb més insistència són "coca", "vi", "botella", "foc", "sobrassada", i també "Sant Antoni". I, cal dir-ho, "el dimoni", col·laborador insubstituïble de la festa. Sí. Els dimonis, a mitges amb Sant Antoni, duen el truí. I potser ja eclipsin i tot el Sant Anacoreta, sense, però, que ell se posi gelós. La gent parla als menuts més dels dimonis que de Sant Antoni i els duu a veure'ls i a que en tinguin por. La por i el perill donen gust. Per això, els nostres dimonis van tan ben acompanyats de patuleia.

L'austeríssim Sant poc devia figurar-s'ho que, temps a venir, els seus dejunis servissin de pretexte per xarumbar i engolir llepolies i aguiats sumptuosos; que, de la seva vida al desert, els cristians en trauien motiu per riure i folgar, i que els mateixos dimonis, amb qui el nostre Sant pledejava, illustrarien les solemnitats antonianes.

Que jo sàpiga, de l'Argument de l'any 1874 no n'existeix més còpia que la meua. Per assegurar doncs, la conservació d'aquest glosat, el transcriurem a BELLPUIG. Ja que, enguany, no hi ha hagut Argument nou, els nostres lectors podran adelitar-se assaborint-ne un de ranci.

1

Perquè no em puguen 'turar  
ni posar-me impediment,  
llecència a s'Ajuntament  
lo primer, vui demanar,  
p'es públic porer cantar  
de lo any un Argument.

2

Senyor Batle, la bondat,  
si vol, tendrà d'escollar  
i vostè em corretgirà  
si troba que vaig errat,  
que perfet no n'hi ha cap  
més que Un qui no pot errar.

3

Oh divino Poderós,  
Vós qui mos vàreu crear  
i volguéreu derramar  
la sang per los pecadors,  
morir, per perdonar-mós,  
a tot el gènere humà.

4

Per recte haver d'explicar  
lo que es passa amb s'Argument,  
si el gran Déu omnipotent  
no me ve a auxiliar,  
no sé si porà lograr  
tal fi mon enteniment.

5

Vos deman amb humildat,  
Rei de los Reis de l'Orient,  
un perfet enteniment  
per dir lo que s'ha passat,  
que si veis que vaig errat  
corretgiu-me prestament.

6

És una obligació  
corretgir el qui va errat.  
Si del qui em sent n'hi ha cap  
qui trob 'quivocació  
és fàcil, que un Salomé  
tan sabi, també ha errat.

VENTA DE POLLUELOS  
de razas seleccionadas:



Rhode - Sussex - Prat - Cornish  
(DISTINTAS EDADES)

Una exclusiva de "Casa Payeras"

Montserrat Blanes, 16 - ARTÀ

7

Des de l'any seixanta-vuit  
fins an el present, puc dir  
que tots hem 'gut de patir  
el qui d'Espanya no hi és fuit,  
perquè, en trobar es niu buit,  
per molts és mal de sofrir.

8

Per la Reina destronar,  
franquesa se prometé,  
i llavonse se digué  
que no es 'via de quintar,  
i mos varen predicar  
que així estariem més bé.

9

De lo que se prometé,  
després res se va accedir.  
Com sempre hem sentit a dir  
que es prometre és bo de fer.  
Senyor, pobre i cavaller  
tots hem hagut de patir.

10

Prompte se varen posar,  
a Espanya, desunions.  
Amb tantes d'eleccions,  
tots volien comandar.  
Alguns varen proposar  
república i fer cantons.

11

Altres volien esser  
protestants i no anar a missa,  
entregar-se an es mal vici  
i renegar de la fe.  
Cristià, considerè  
que ha de venir un judici.

12

D'alguns sentien contar  
que partien mals papers.  
O ho feien per interès  
o per voler comandar.  
Però Déu no comportà  
la seva llei se perdés.

13

Aquí començà una Espanya  
mal units i mals d'entendre.  
Mos queixàvem amb la Reina...  
més mos porem queixar ara.  
I algun tonto se pensava  
es partir-se sa hasienda.

14

Un Rei que varen posar,  
perquè no era espanyol,  
no va esser a gust de tothom  
i volgué renunciar,  
perquè fa mal habitar  
a lloc de tant de renou.

15

Carlos guerra mos mogué  
pretenguent an es reinat.  
De tropes destrocitat  
de cada part se va fer,  
que setze mil n'hi hagué  
de baixes, en un combat.

16

Aquí se llevà es quintar,  
lo que s'havia promés,  
però un bàndol estès  
que tots hi hauran d'anar.  
Ni se poria pagar  
anc que fos fii de marquès.

17

Prompte es tornà publicar  
que porien redimir,  
i, per més mal haver-hi,  
més barato se posà,  
que, qui molt vol abraçar,  
perilla més poc tenir.

18

De sa Junta va sortir  
que seguís a lo mateix,  
perquè era anar al revés  
tothom haver de servir.  
Mentres puguin redimir  
tendran homes i diners.

19

Quatre quintes, dins dos anys,  
d'homes se'n 'gueren d'anar,  
i llavonse se quintà  
un sorteo de cavalls.  
Quefer tengueren es saigs  
per ses viles es cridar.

20

Molt 'gueren de repicar,  
per ses viles, es tambor:  
- Ja és vengut es cobrador! -  
Vamos a tornar a pagar!  
No tenen temps de posar  
rovei a dins es sarró.

P. Rafel Ginard Bauçà

## RELIGIOSAS

### De la Parroquia



Día 9 - Comienzan solemnes cultos de Cuarenta-Horas. A las 12 ½, Exposición solemne del Santísimo. A las 6 ½, Vísperas y Completas. A las 6 ¾, Rosario. A las 7, Misa vespertina, sermón y Reserva.

Día 10 - A las 5, Exposición Mayor del Santísimo. A las 7 ¼, Rosario, Misa vespertina, sermón y Reserva.

Día 11 - A las 5, Exposición del Santísimo. A las 7 ¼, Rosario, Misa vespertina y solemne conclusión de las Cuarenta-Horas.

Día 12 - Miércoles de Ceniza. Comienzo de la Cuaresma. En todas las Misas, imposición de ceniza. A las 7 ½, Oficio y solemne bendición, con imposición de ceniza.

Día 16 - A las 8 ½, Oficio y comunión general para las Madres Cristianas.

Día 23 - A las 8 ½, Oficio. A las 7, Misa vespertina.

Marzo - Día 1. A las 8 ½, Oficio y comunión general para los asociados al Apostolado de la Oración.

## SANTA CUARESMA

### PROGRAMA

de los actos que organiza la Parroquia durante este santo tiempo preparatorio para la Pascua.

Primer día de Cuaresma. - Miércoles de ceniza. A las 7 ½, Bendición e imposición de la ceniza. Misa vespertina con homilía.

Todos los días en la Misa vespertina habrá explicación del Santo Evangelio (homilía).

Los Viernes, antes de la Misa, Vía-Crucis.

Los domingos, a las 8 ½, Oficio con homilía. Por la tarde, a la hora que oportunamente se anunciará, Misa vespertina y sermón cuaresmal. Antes de la Misa vespertina, Rosario y Vía-Crucis.

MARZO. - Día 2, en el Teatro Principal, Semana de conferencias religioso-sociales. Las darán el Rdo. Sr. D. Martín Díaz, Párroco de Hinojosa del Valle, D. Miguel Moncadas, D. Guillermo Payeras, D. Lorenzo Tous, D. Jaime Bonet y varios seglares.

A esta semana de hermandad invitamos de todo corazón a peninsulares y artanenses.

### Casa de Ejercicios Parroquial

Marzo

Días 9, 10 y 11. - Ejercicios en retiro para mujeres.

Días 12, 13, 14 y 15. - Por la noche. Ejercicios para hombres.

Días 16, 17 y 18. - Tanda de Ejercicios para las jóvenes.

Estas tandas serán dirigidas por el P. Ramón Núñez, religioso pasionista.

Se darán dos convivencias para muchachos de 12 a 15 años, en fecha que ya se dirá.

Procuren, los que durante este santo tiempo quieren practicar los santos ejercicios, dar aviso a los sacerdotes de la Parroquia o al Convento de los PP. Franciscanos.

Aprovechad, amadísimos feligreses, esta oportunidad para buscar a Dios y si un día llegáis a encontrarle, por favor, que no pase de largo, sino que permanezca siempre en vuestras almas.

### Durante la Cuaresma

Miércoles de ceniza: Ayuno sin abstinencia.

Todos los viernes de cuaresma: Abstinencia.

Viernes Santo: Ayuno y abstinencia.

(Para los que han tomado la santa bula y para los pobres).

### Convento de PP. Franciscanos T.O.R.



Día 12. - Miércoles de Ceniza. Después de cada misa se impondrá la Ceniza a los asistentes.

Día 13. - Jueves. A las 10 ½, Misa de los Enfermos en el altar de la Virgen de Fátima,

Anunciando en

"BELLPUIG"

obtendrá el máximo rendimiento

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:  
Caretà, 7 - Tel. 25

Artà (Balears)

ALMACENES:  
Caretà, 7 y 18

Proces ante el SSmo. y Bendición.

Día 23. - Domingo. A las 9, Misa de Comunión General para los Tercerios.

Marzo. - Día 6. - Primer Viernes de mes.

Día 7. - Primer Sábado. A las 7<sup>3/4</sup>, Cuarto de Hora de compañía a la Virgen, con plática.

En los días 4, 11, 18 y 25 de febrero y 3 de marzo se continúa la Devoción de los Trece Martes de San Antonio de Padua. A las 7 de la noche hay rosario, ejercicio de San Antonio, plática y Responsorio al Santo, cantado por la Escolanía y Comunidad Conventual.

## LAS SANDALIAS DEL PESCADOR

Por MORRIS WEST

Morris West consiguió hace unos años la fama a escala mundial con su novela "El abogado del diablo". Habiendo nacido en Australia, su larga estancia en Italia le ha permitido conocer a fondo los ambientes y la psicología italiana. Su última novela "Las sandalias del pescador", cuyo número de ejemplares vendidos es elevadísimo al año de su aparición, es una exposición profética de la realidad actual de la Iglesia.

Es una exposición porque recoge los acontecimientos de los últimos años — la revolución de Juan XXIII con el choque de las distintas tendencias, el proceso de la talidomida, la preparación del Tratado de Moscú, el pensamiento del sabio francés Teilhard de Chardin, etc. — y las personas que los han protagonizado (con nombres falsos), y les da unidad literaria intentando descubrir el sentido interno de los tiempos actuales. Es exposición profética porque descubre, con habilidad novelística consumada, las proyecciones históricas que van a tener los años que estamos viviendo. Todo ello da al libro una tensión y un interés particulares.

Aparte algunas interpretaciones personales de ciertos acontecimientos que se dan en el seno de la Iglesia, la novela conserva una gran dignidad; Morris West se ha esforzado noblemente en ser objetivo. Por otra parte, acierta en la mirada de conjunto que dirige a la revolución que se está esperando hoy en la Iglesia y que, empezada por Juan XXIII, continúa Pablo VI con el Concilio.



## DE LA COLONIA DE S. PEDRO

### ASCENSO Y DESTINO

Nuestro paisano, el joven Andrés Genovard Sureda, cabo primero Especialistas del Ejército de Tierra, sección de Radio, a principios del mes pasado fue ascendido a sargento y destinado a la plaza de Ibiza. Reciba el joven Sargento y su familia nuestra felicitación.

### CESE

Ha presentado la dimisión de Alcalde Pedáneo D. Juan Cantó, quien ha desempeñado durante varios años este cargo con abnegación e interés para el bien de nuestro pueblo. Reciba el testimonio de nuestra gratitud y aprecio.

### SETA EXTRAORDINARIA

El joven Lorenzo Planisi tuvo la suerte de hallar, en el predio "Sa Ca-

nova", una seta grandiosa que pesó cerca de 350 gramos. Era un ejemplar digno de admiración.

### CENTRO SOCIAL

A punto de empezar la difícil tarea de construir un Centro Social, el Sr. Vicario, para la mejor ayuda y dirección, ha elegido a los siguientes señores:

D. Miguel Roca Santandreu

D. Antonio Genovard

D. Lorenzo Planisi

D. Juan Cantó

D. Francisco Bisbal

D. Lorenzo Planisi

los cuales formarán la Junta Directiva de Obras y de Administración del nuevo local.

FARRUTX

### LES LLETRES

## Mn. Costa i Llobera

### Les fonts Poètiques

I

A l'hora d'estudiar les fonts poètiques de Mn. Costa, ens sembla convenient, per millor tractar la qüestió, dividir genèricament tota la seva poesia en dues parts: Lírica i narrativa.

#### POESIA LÍRICA

Al simple esguard a l'obra lírica de Mn. Costa ja ens adonam que dues són les realitats o situacions que l'inspiren sempre i que, invariablement, van al fons de cada poesia: la naturalesa, amb les seves variadíssimes manifestacions i circumstàncies, i els sentiments com a situacions anímiques o estats psicològics i emocionals que, essent reals en

sí, el poeta atribueix genèricament a personatges fíctics i imaginaris.

Anem per parts.

a) La Naturalesa

"a on acaba la terra?

on és que comença el cel?"

LL. Riber

Dir d'un poeta que la naturalesa l'inspira és nota que no defineix, per esser comuna.

No obstant això, la naturalesa pot esser punt de moltes i distintes interpretacions i objecte de molt variades manifestacions poètiques: Si la natura omple les èglogues virgilianes d'un bu-

## CRISTALERIA ISLEÑA

INCA  
P. Cerdá, 2  
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES  
DE TODAS CLASES

FELANITX  
Juevert, 21  
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141  
MANACOR (BALEARES)

colisme peresós, si a Fra Lluís de Lleó inspira una pau reposada i fonda i si la mateixa natura omple a Leopardi d'angoixa nihilista davant la convicció que ella

"no estima  
ni cuida més els homes  
que les formigues..." (1),

al nostre poeta li dóna ales per emprendre una llarga volada d'espiritualitat i anhels de transcendència: li provoca una fonda enyorança de qualque cosa superior que ell entreveu, desitja i espera:

"Les ones par que demanin  
qualque cosa que no es sap;  
i mon cor també demana...  
com les ones de la mar." (2)

Totes les parts i manifestacions de la natura l'atreuen i, dins la seva solitud, l'inspiren fent brotar sempre del fons del seu cor el mateix sentiment d'elevació espiritual:

"Sentiments qui d'aquest cor  
cap enfora vos n'anau,  
perfums de l'ànima en flor,  
volau molt amunt, volau!" (3).

Des de la vall profunda on

"alens d'altra existència,  
perfums del paradís el cor alcança" (4),  
fins al més alt, al front, de la serra on

"nou esperit les entranyes  
fa commoure i tremolar" (5),

totes les manifestacions de la naturalesa, encara que siguin molt distintes i contràries, sempre el mouen al mateix desig d'elevació: Tant la contemplació serena de l'aigua que corre tranquil·la dins un verger ignorat, i que el fa exclamar ansiós:

"Ail Qui el vol del colom me daria  
per volar al verger abscondit..." (6),  
com la contemplació de la lluita desfeta que el Pi de Formentor mantén amb totes les ventades, sempre fan mantenir el mateix crit al poeta:

"Amunt..."

Costa i Llobera és el poeta del desig esperançat.

jaume sanxo gili

(1) - Leopardi: "Cants" - La ginesta, o la flor del desert.

(2) - Mn. Costa i Llobera: Primeres Poesies - "Jovenut". OC 5.

(3) - Costa i Llobera: Primeres Poesies - "Cançó". OC 7.

(4) - id. id. - "La Vall". OC 6

(5) - id. id. - "Damunt l'altura". id.

(6) - id. id. - "Recolliment". OC 31.

## Memorias de un viaje a Tierra Santa

I (continuación)

### Damasco y el Islam

*La más importante mezquita de Damasco es la de los Omeyas, que en siglos pasados fue basílica cristiana. En el centro de la nave hay un artístico monumento fúnebre, dentro del cual hay un sarcófago, que según los musulmanes guarda la cabeza de San Juan Bautista. Claro que eso es pura leyenda; pero lo cierto es que ellos tienen inmenso respeto a lo que consideran reliquia del Precursor y cuando pronuncian algún juramento por la cabeza del Bautista, lo cumplen por difícil que sea, aunque sea a favor de los cristianos.*

*Las abluciones o lavatorios suelen tener lugar antes de cada plegaria. Para ello hay en las mezquitas las piscinas en las que entran varias personas a la vez, lavándose y bebiendo de aquella agua, resultando una cosa no muy higiénica.*

*La peregrinación a La Meca una vez en la vida, no es obligatoria pero suele practicarse con frecuencia y con sus curiosos detalles. De regreso, es recibido el peregrino con festejos por su familia. Se adorna el umbral de la casa con pinceladas multicolores, como pudimos ver en una casa de Jerusalén. Con todo, no deja de tener su aspecto anti-humano. Algunos, después de haber visto y adorado la Piedra Negra de La Meca, se queman voluntariamente la pupila de los ojos para quedarse ciegos y no ver nada más en este mundo.*

*A todo visitante occidental le llama la atención el velo de las mujeres. Es frecuente encontrar por la calle mujeres con la cara completamente cubierta con un velo negro. En principio hay que decir que lo usa la mujer casada y tiene su origen en la Sagrada Escritura, como símbolo de dependencia hacia el hombre. Pero el Islam recoge ese sentido de dependencia que en el Corán se convierte en inferioridad declarada, pues según él la mujer es de una escala inferior al varón y el hecho de que sólo lo use la mujer casada, indica la total dependencia de la esposa hacia su marido. Realmente en los países musulmanes la mujer está en pésimas condiciones. Lo demuestran, por ejemplo los casos que pudimos ver en repetidas ocasiones, en que el varón iba tranquilamente montado en su jumento, precedi-*

*do de cuatro o cinco mujeres a pie y cargadas, como verdaderas bestias de carga.*

*Los bazares o tiendas de las ciudades orientales, atraen la admiración de cualquier visitante, por la inmensa variedad de sus objetos, en muchos casos verdaderas obras de arte.*

*Éstas son, a grandes rasgos, las principales costumbres del pueblo musulmán, principal habitante del país de Jesús.*

(Continuará)

Jaime Alzina, Pbro.

## RECETA DEL MES



por Doña Coloma Abrinas  
(de Campos)

### "GREIXONERA" de pies de cerdo

Se hierven los pies, lengua y "carassa" hasta que esté bien cocido, luego se corta muy pequeño; se pone en un cuarto de litro de leche un panecillo de aceite en remojo; en el mortero se machacan tres dientes de ajo, cinco hojas de perejil, un poco de orejano "moraduix"; el panecillo y la leche que sobra, también al mortero y todo se mezcla; a la carne se añaden después cinco huevos y todo bien mezclado se vierte en una "greixonera" que se tendrá previamente untada de manteca y se adorna con tres huevos sin menear y algunas tajadas de sobrasada y se sirve con ensalada.

Esta y otras muchas recetas hallarán en  
"COCINA SELECTA"  
de venta en LIBRERÍA BUJOSA - ARTÁ

## ELS HOSTES

# OLE BULL

### III

La nova fe, rosada de primavera, amarava els esperits més selectes de Mallorca, on, com a altres bandes d'Europa, es produí un estat de consciència tirant vers un impossible retorn al passat. Encara, avui en dia, no es pot trescar cap terra europea sense topar amb les romanalles del fals gòtic, ni és possible obrir un llibre de poesia de l'època sense trobar-hi mostres de poemes que cerquen imitar les formes medievals. Que a Mallorca un poeta com Jeroni Rosselló empràs un llenguatge arcaic no sorprèn massa, però que un poeta popular, com Pere d'Alcàntara Penya, fes provatures en aquest sentit no s'explica, si bé ve a ésser una prova de l'extensió de l'epidèmia. Simultàniament s'anava propagant una morbositat sentimental que trobà una terra ben preparada en la ingenuïtat i el provincianisme dels mallorquins que tot just començaven a esqueixar el seu aïllament. Les recaigudes més infantívoles de la malaltia romàntica es troben clares dins el petit món musical de la Ciutat de Mallorca.

Francesc Amengual afirma que l'època, que estam considerant aquí, fou la més gloriosa del *bel canto* de Mallorca. És cert que, entre els redactors de *La Palma*, no mancà qui copsàs el caire ridícul que comportava el frenesí d'una afecció a cantar fora mesura. L'escriptor de costums Antoni Montis publicà, a la revista dita, un article titulat *Los filarmónicos* que, entre ironies i burles, ve a demostrar la generalització de l'afecció musical en la societat que retrata. Però, de tantes exageracions sortiren els millors artistes lírics que Mallorca ha donat al teatre universal; una prova més de la força de l'ambient. Uetam, per exemple, va néixer l'any 1847. És veritat que aquest i altres artistes s'hagueren de guanyar la fama de què gaudiren en els teatres d'òpera d'Europa i que poques vegades actuaren en l'escenari del Teatre de Palma.

En canvi, sortiren molt poc de l'illa excel·lents mestres compositors, com Joan Aulí (1797-1869), que formà un deixeble tan notable com el mestre Tortell; com Joaquim Sanxo (1798-1886) i altres. Malgrat aquesta general afecció a la música, aquests mestres du-

gueren una vida precària. Quadrado, a la necrologia d'En Sanxo, diu que "li havia mancat l'aire", és a dir, una comprensió més humana que la que havia voltat la seva vida, i la memòria d'una tal injustícia era encara molt viva al final del segle. La ploma generosa d'Antoni Noguera, l'any 1895, escriu amb l'ímpetu que li era propi, amb motiu dels començaments del mestre Miquel Marqués, les paraules següents: "Es preciso evitar con Miguel Marqués lo que pasó con Don Joaquín Sancho, a quien arrojamos una corona cuando su veneranda cabeza, tambaleándose ya, apenas podía sostener el peso de los años y de los achaques".

La parsimònia en l'ajuda econòmica als músics no vol dir que la gent rica no s'agradàs i fins cultivàs la música. Arreu el romanticisme revolucionava i entrava en totes les classes socials que, a Mallorca, encara maldaven, bé que inútilment, per a mantenir, entre elles, divisions impenetrables. En tenim un exemple molt típic en l'escàndol que produí el foll enamorament d'un jove filarmònic, de la casa de La Bastida, d'una al·lota criolla, garrida i bona pianista, que vivia a Ca'n Lloeta.

El romanticisme estava ja madur i el públic mallorquí es delitava, en els melodrames de punyal i metzina, en les òperes on senyors feudals encaçaven dones pàl·lides i angèliques; però la veritat és que entre els literats ja es començava a trobar passat de moda el "romanticisme de fossar". Quadrado havia fixat la posició en el seu vigorós estudi titulat: *Víctor Hugo y su escuela literaria* (1840), però, és cert també que seguien entusiasmant, als aficionats a la música, les llegendes dels grans músics que els arribaven embolcallades en sudaris tètrics. Dia sis de Març de 1847 moria a Ciutat Don Joan Muntaner i Garcia, home de lletres i alta autoritat eclesiàstica mallorquina. A sos funerals es cantà, sota la direcció de Joaquim Sanxo, el *Requiem* de Mozart. Va ésser una funció de les que deixen estela. Hi acudí tota la ciutat excitada per la llòbrega història que divulgaria Sthendal sobre l'origen d'aquesta bella pàgina musical.

L'ambient en aquesta època estava

saturat de llegendes i la mateixa vida dels artistes prenia, adesiara, el to llas-timós tan volgut dels romàntics. Pocs anys abans — 7 de Març de 1839 — Vicens Cuyàs traspassava, a Barcelona, voltat de l'auriola funeral pròpia dels excollits. Cuyàs va néixer a Palma l'any 1816 i moria als pocs mesos d'haver obtingut al Liceu de Barcelona un èxit ressonant amb motiu de l'estrena de la seva òpera *La Fattuchiera*. Morí tísic i la llegenda es formà de seguida. La recull Bover qui conta que mentre Cuyàs estava agonitzant, a l'escenari del Liceu, Ismelia — protagonista de l'òpera — corria a aplegar-se amb l'ombra de son amador, cita malastruga, agenciada per una mala fada per fer sofrir, a la desgraciada Ismelia, tot el poder dels seus malefics; però, quan tot estava a punt i el públic plorava davant la malvestat, a punt de complir-se, devalla del cel un nigul que arrevata Ismelia; i diu la llegenda que en aquell precís instant el mateix núvol s'emportava a la glòria l'ànima del desventurat Cuyàs. El món de la música anava ple d'històries semblants. De tots els instruments musicals el que més fascitava, i feia pensar en bruixeries al públic, era el violí.

A l'hora, que estam intentant ara de fer reviure, acompanyava el violí la llegenda sorgida del gran art violinístic de Paganini. De Paganini es contaven les coses més temoregues i inversemblants tingudes per articles de fe pels públics. Hi havia qui deia que Paganini havia venut la seva ànima al diable a canvi de la seva virtuositat única; hi havia qui estava segur que era feta del budell d'una dona, assassinada per l'artista, la corda del violí amb què tocava les seves *Variacions de bravura per la quarta corda sola*, obra difícilíssima en la qual, encara avui, s'estella la voluntat de perfecció dels més grans violinistes. Tals històries embuixades eren cregudes amb tanta fermesa que no s'aconseguí enterrar en terra sagrada les despulles de Paganini fins cinc anys després de mort (1840).

(continuarà)

Josep SUREDA BLANES

Suscríbese a "BELLPUIG"



# ECOS ARTANENSES

## NATALICIOS



D. Bartolomé Tous y D.<sup>a</sup> Margarita Ferrer, con domicilio en plaza Conquistador, n.º 14, el pasado día 15 de enero, vieron bendecido su hogar, con el nacimiento de su primogénito, al que, al recibir el santo bautismo, le fue impuesto el nombre de Juan Ramón.

\*

Día 16, los esposos D. Antonio Vaquer y D.<sup>a</sup> Catalina Rivet, con domicilio sito en Pedra Plana, 3, vieron aumentada su familia con el nacimiento de un niño el cual, en la pila bautismal, recibió el nombre de Antonio.

\*

Los esposos D. José García, Guardia Civil, y D.<sup>a</sup> Mercedes Jiménez, el día 21 de enero tuvieron la dicha de ver bendecido su hogar con el nacimiento de una niña, a la que, al ser bautizada, le fue otorgado el nombre de María del Carmen.

\*

Los consortes D. Miguel Morey y D.<sup>a</sup> Antonia Esteva vieron aumentada su familia con el nacimiento de una niña la cual fue bautizada con el nombre de Micaela. La nueva cristiana llegó al mundo el día 21 de enero.

\*

D. Juan Fuster y esposa D.<sup>a</sup> Bárbara Sancho, el pasado día 26, tuvieron la dicha de ver bendecido su hogar con el nacimiento de una niña a la que, al ser bautizada, le fue impuesto el nombre de María Antonia.

Nuestra sincera felicitación a los padres y demás familiares de estos recién nacidos.

## BODAS



Día 2 del pasado mes de enero, unieron sus vidas con el sacramento del matrimonio D. Cristóbal Rodríguez Brea y la señorita Isabel Rosselló Oliver.

\*

D. Juan Bernat Gili y la señorita Bárbara Pomar Carrió, el pasado día 20, unieron con el indisoluble lazo matrimonial.

Nuestro cordial parabién a estas nuevas familias.

## DEFUNCIONES



Contando 44 años de edad, el día 12 del pasado mes de enero, falleció D.<sup>a</sup> Francisca Ginard Quetglas, con domicilio en calle Barracas, 14.

A su esposo, hijas y demás familia, testimoniamos nuestro pesar.

\*

Día 12 bajó al sepulcro Sor Margarita de los Ángeles Sureda Oliver, Hermana de la Caridad. La finada contaba 59 años de edad.

A la Comunidad de HH. de la Caridad y familiares de la extinta enviamos nuestro pésame.

¡AMAS DE CASA!  
 Contra el reumatismo hay un remedio: Aplicar a vuestro lavadero

Una Lavadora "ALLEGRO"  
 ES ECONÓMICA Y RINDE MÁS

Distribuidor: CASA PAYERAS  
 Calle Sta. Margarita, 6 - ARTÀ

Día 12, dejó este mundo para siempre, contando 79 años de edad D. Antonio Lull Garau, calle Son Servera, 9.

A sus hijos, nietos y demás familia testimoniamos nuestra condolencia.

A la avanzada edad de 92 años entregó su alma al Creador, el día 16 de enero, D. Bartolomé Femenías Nicolau domiciliado en calle Rocas, 16.

Nuestro sincero pésame a sus hijos, nietos y demás familiares.

El próximo pasado día 29 dejó este mundo para siempre, a la edad de 56 años, D. Jaime Vives Femenías, domiciliado en calle San Francisco, 38.

Reciban sus hermanos, tíos, sobrinos y demás familiares el testimonio de nuestra condolencia.

## BODAS DE ORO

El día 6 de diciembre último celebraron sus Bodas de Oro Matrimoniales los consortes D. Nicolás Bernat Ginard y D.<sup>a</sup> Margarita Carrió Payeras, con domicilio en calle Grec, 22.

En conmemoración de la fecha de sus sponsales (6 diciembre 1913), se celebró una misa en acción de gracias, que ofició el Rdo. Sr. Económico, D. Mateo Galmés, en la Iglesia Parroquial.

A las muchas felicitaciones que por tan fausto motivo habrán recibido, gustosos unimos la nuestra.

**Montepío de Previsión Social "Divina Pastora"**

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Vejez e Invalidez (proporcional a los meses que lleven de afiliación), Accidente individual y Asistencia Social de Calamidad Económica.

AUXILIO AL FALLECIMIENTO, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho sepultura, más 5.000 ptas. a los familiares que corresponda.

Para informes y afiliaciones, diríjense al Gestor Delegado de Artà y pueblos de la comarca: GABRIEL MASSANET FEMENÍAS. - Calle Sol, 5.

Para toda clase de impresos  
**Imp. LA ACTIVIDAD**  
 TELÉFONO: 5 - ARTÀ

## Editorial

(Viene de la pág. 1)

las misiones desde nuestro punto de vista de cristiandad implantada con raíces de siglos. En la actualidad se nos pide un esfuerzo espiritual suficiente como para considerarlas desde dentro. Buena pista ésta para nuestra meditación ante los gravísimos problemas que nos descubrió el Obispo de Huamachuco y de los cuales todos en parte somos responsables en su solución.



## "ELS REIS"

en función teatral a cargo de un grupo de veteranos actores de la localidad.

En una charla de tertulia, comentando acerca del teatro en Artá, se puso patente los muchos años en los que la ausencia de representación de los tradicionales "Els Reis" en las acostumbradas fechas, dejaba un vacío no tan sólo ya entre los aficionados al teatro sino incluso en todos aquellos que gustan de saborear los matices y coloridos de las grandes fiestas. Se hicieron unas proposiciones medio en serio medio en broma y por fin nos decidimos a llevar la obra a término. Disponíamos de poco tiempo y queríamos uns "reis granats" y como para las cosas "granades" no bay cosa

mejor que la "carne dura" y esta no la dan sino los años, encaminamos nuestros pasos hacia los antiguos congregantes, duchos en ella y que hoy son hombres maduros... Las dificultades no eran pocas, pero el fin de la obra (residencia de la Colonia) junto con la generosidad de todos ellos, eliminó ya todo obstáculo y... empezaron los ensayos (eso se dice muy pronto...) jugosos, divertidos... como si el tiempo hubiera retrocedido 20 años... (incluso hubo quien bebió vinagre). Por fin el día 8 se representó en el Teatro Principal (cedido generosamente por D. Juan Sard) y como dato curioso

diremos que la mayoría llevaba los mismos trajes (también cedidos, junto con toda clase de facilidades, por el Rdo. D. José S. de la Jordana) ...un poco más prietos, pero cupieron y, que sepamos..., no hubo roturas.

Como colofón hubo un sainete "Es xiflat", original de D. Francisco Femenías, por cierto que hacía unos 18 años que no se había representado.

¿Qué diremos de los actores? Todos con un valor humano de colaboración estupendo y encomiable, máxime en estos tiempos en que no es frecuente hacer las cosas por nada.

Por todo ello a todos, actores, ayudantes... etc. así como también a quienquiera que espontánea y desinteresadamente hubiera ofrecido su colaboración, fuera o no después realizada, en nombre de todos los que habían visto antes la obra y añoraban su "reestreno" así como en nombre de todas estas ya muchas generaciones que aún no habían tenido la ocasión de verla y, como no? en el nuestro propio, y esto lo hacemos, queremos repetirlo, con todo corazón, a estas viejas glorias (que supieron ser jóvenes y generosos) les damos con toda sinceridad las gracias. Gracias y... por muchos años... Mientras baya entusiasmo y generosidad habrá juventud en vuestros corazones. Y basta otra, muchachos.

G. Mas

## PROBLEMA

Vaig comprar a n'En Melcion un dècim de loteria i es número que tenia de 5 cifras se compon. Que si vos determinau de sumar-les totes 5 ses 5 cifras sumen 20 si sumant no vos errau. Si tenui afició de sebre es número que té ara el vos explicaré però en combinació. Sa primera cifra dóna un 1 més que sa darrera, la mitai de sa tercera i tres més que sa segona. I sa quarta se condona ben igual a sa primera sumada amb sa tercera restant d'elles sa segona. I més, si lo dit no basta, sa cifra que té tercera sumada amb sa darrera amb un 1 més fa sa quarta. Si aquest compte sabeu fer tendreu bo d'averiguar es dècim que vaig comprar quin és es número que té.

Solusió en el número qui ve

Pida y exija

# DOS PERELLONS...

y beberá calidad.

Depósito en Artá: MIGUEL MOREY - Pl. Calvo Sotelo, 9